

15 BANI NUMERUL

15 BANI NUMERUL

ABONAMENTELE... IN BUCURESTI... IN STRANATATE...

EPOCA

ANUNCIURILE... La Paris: la Agence Havas... Agence Libre...

REDACTIA No. 3. - Piata Episcopiei. - No. 3.

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

50 B. UN NUMER VECHIU, 50 B. ADMINISTRATIA No. 3. - Piata Episcopiei. - No. 3.

LIBERALISMUL DISIDENTILOR PRETENTII CARAGHIOASE O RUSINE ANANIA COLECTIVESCU EPIGRAMA CRIMA DE LA CRUCEA ROSIE

LIBERALISMUL DISIDENTILOR

Se vede ca colaborarea noastra la Epoca pe timpul detenției d-lor Bals și Filipescu are darul să zăpăcească colectivitatea. Presa ei atâta s'a amestecat în neponegrește că ne-am făcut conservatori, aci ne plângem ca pe niște liberali adevărați, dar păcăliți.

tul unor liberali care nu se dau în lături d'a lovi chiar în cei ce au fost liberali, dar s'au transformat într'o grupare fără nume, într'o colectivitate de interese, nu este făcut ca să înalte și se onoreze liberalismul? Dacă lucrul este evident, atunci la ce bun se ni se spune că noi disidenții nu vom trage nici un folos din acțiunea noastră? Cine a dat dreptul oficioșilor să crează că noi urmăm alte foloase de cât acela d'a vedea smulșă masea care acoperă pe falșii liberali?

TELEGRAME

AGENTIA HAVAS Viena, 1 Iulie. Regele Serbiei s'a întors azi la Viena. El a descins la Otel Imperial. Cracovia, 1 Iulie. Prințesa imperială a plecat azi dimineață la 7 1/4, în mijlocul ovațiilor entuziaste ale întregii populații. Câteva minute după aceasta, prințul Rudolf, aclamat cu același entuziasm, urma călătoria sa spre Tarnow. Belgrad, 1 Iulie. Circulara ce d. Ristić a adresat reprezentanților Serbiei în străinătate, accentuează cauzele ce au dus schimbarea de cabinet; aceste motive, zice circulara, sunt de ordine curat interioră. Serbia, adaugă d. Ristić, nu trebuie să permită ca străinătatea să se îndoaiească un singur moment de voința sinceră ce are guvernul său de a conserva bune relații cu toate Statele. Serbia nu trebuie să ia un rol gâlcivitor ci să aducă ordinea și pacea în peninsula balcanică, pentru a se conserva ea însăși de consecințe incomensurabile. AGENTIA LIBERA Berlin, 1 Iulie. Medicul permit împăratului Wilhelm să meargă la Gastein, cu condițiune însă să nu și facă cura obișnuită. Berlin, 1 Iunie. În cercurile oficiale se arată d'apuziuni foarte ostile în contra Rusiei. Ziarul oficial Die Post, de Kreuzzeitung, die Kölnische Zeitung publica articole spre a sfatui pe capitaliștii germani să nu facă plasări în hartie rusească. Die Post zice ca Germania nu se teme de Rusia și ca ea este pregătită în destul chip pentru cazul când ar fi atacată din două părți de o dată. Viena, 1 Iulie. Se scrie din Varsovia Correspondenței Politice că în toamna viitoare vor avea loc mare manevre între Miehov și Opatow. Toate garnizoanele Poloniei sub direcțiunea generalului Gurko vor lua parte la aceste manevre. Berlin, 1 Iulie. Die Kreuzzeitung înregistrează știrea privitoare la o viitoare întrevvedere a d-lui de Bismarck cu d-nul de Giers fără însă a o crede sigură. Scopul acestei întrevvederi ar fi de a ajunge la stabilirea unei înțelegeri provizorii pe care o întrevvedere acelor trei împărați ar face-o definitivă. Berlin, 1 Iulie. Se scrie din Belgrad Gazetei de Voss că Sobrania bulgară va alege mai întâiu pe principele Alexandru de Battenberg și în urma refuzului acestuia Sobrania va alege pe regele Milan ca principe al Bulgariei. Correspondențul ziarului German adaugă că călătoria Regelui Serbiei la Viena ar fi în legătură cu acest proiect. Paris, 1 Iulie. D. Flourens, ministrul afacerilor străine a avut o lungă întrevvedere cu contele de Munster, ambasadorul Germaniei. Madrid, 1 Iunie. Un uragan îngrozitor a distrus recolta din provincia Lugo. Madrid, 1 Iulie. Dificultăți s'au ivit între Camera și Guvern cu privire la bugetul Cubei. Guvernul va închide sesiunea cu scop de a evita complicațiunile. Criza va fi astfel amânată. Viena, 2 Iulie. În cercurile diplomatice se așteaptă cu mare nerăbdare deschiderea Sobraniei care trebuie să aibă loc mâine. Se crede pretuțindent că se vor produce surprinderi. Viena, 2 Iulie. Berliner Tagblatt publică știrea de senzație că Rusia, Austria și Germania ar fi informat pe d. Stransky, fostul guvernator provisoriu al Rumeliei, că cer numirea regelui Milan ca Regent al Bulgariei și prin urmare stabilirea uniunii personale Bulgaro-Serbe. Berlin, 2 Iulie. Se așteaptă cu siguranță că Sultanul nu va ratifica convențiunea egipteană. Din altă parte se confirmă știrea că Germania, Austria și Italia, ar fi dat consiliu oficioasei Porței pentru a nu întârzie ratificarea. Berlin, 2 Iulie. Plecarea împăratului la Ems este hotărâtă pentru Marți 5 Iulie. Budapesta, 2 Iulie. Pester Lloyd publică un articol oficial în care constată agitările misterioase a regenților bulgari. Ziarul adaugă că puterile nu vor recunoaște nici un principe pe care Sobrania l' va alege acum; fie el principele

de Coburg-Gota sau principele de Battenberg. Va fi mai bine, urmează aceluși foaie de a alege un regent provisoriu pe persoana căruia puterile și Bulgaria se vor putea învoi mai cu înlesnire. Viena, 2 Iulie. Regele Milan s'a întors de la Gleichenberg și a descins cu suită sa la oțelul imperial. Petersburg, 2 Iulie. Situațiunea d-lui Kalkoff nu e nici de cum sdruncinată. Celebrii ziaristi rusi, fiind în zilele din urmă bolnavi, țarul s'a dus să-l vadă în persoană. Constantinopole, 2 Iulie. Poarta a cerut Angliei o nouă amânare a rectificării convențiunei egiptene. PRETENTII CARAGHIOASE Cestiunea programelor partidelor, pusă în discuție în mod temeinic în aceste coloane de unul din bărbații noștri politici însemnați sub iscălitura A., trebuie tratată deplin și lămurită. Trebuie să isprăvim odată cu acest adăpost comod sub care s'au ascuns de câta-va vreme toți fricoșii politici, toți interesații, toți nevolnicii. Nu e pretrext mai ridicol de a nu lupta ca acesta. Faptul numai că asupra unei idei atât de șubrede s'a făcut atâtea discuțiuni și că a dat loc la atâtea neînțelegeri, aruncă o lumină vie asupra zăpăcelei în care e cufundată gândirea în vremile noastre. Acest lucru va fi o pată pentru epoca în care trăim; un semn negăduit de slăbiciune intelectuală. Când Furierismul și Saint-Simonismul înflorea în Franța, Thiers, luând apărarea proprietății într'o lucrare memorabilă, zicea: «Fiindcă ideile cele mai fundamentale și cele mai evidente sunt cu sumeție tăgăduite, trebuie să le discutăm și să le restabilim ca și cum n'ar fi fost nici odată cunoscute». Același lucru se poate zice de starea politică a țerei noastre. Când Brătianu și spune în Camera că tolerează asasinat, când Stătescu te pune afară din lege, când Radu Mihail omoară alegătorii împrejurul urnelor, când mai în fine care județ sunt oameni nevinovați care zac în temniță sau sunt siguri de o condamnare, când toate principiile care formează România contemporană sunt resturnate și violate, atunci un singur program se impune: restabilirea și consolidarea tuturor acestor drepturi, garanții, legi și instituții. E ciudat cum tocmai oamenii care cântă eroismul vremilor când s'a creat România contemporană, cum oamenii care privesc ca o minune realizarea programului de la 1857 și de la 1866, se fie cei d'înteu care se spune că redobândirea tuturor acestor lucruri răpitate, nu constituie un program vrednic de a aduna împrejurul său pe toți oamenii onești din țara aceasta. Pentru a învedera și mai bine înepția pretenții că actualii opoziții coalizate li trebuie unu, sau mai multe programe, asupra cestiunelor de amănunt, se luăm un exemplu: Să ne închipuim că în Angliera un Brătianu oare-care reușește a pune mâna pe putere și ajunge cu timpul a suprima de fapt toate principiile și drepturile seculare cuprinse în Constituțiunea englezească, și ca poporul, dus cu veacuri înapoi și ocupat cu recucerirea atâtor lucruri mari pierdute, ar fi oprit în cale de câțiva glumeți care ar zice: toate sunt bune, dar n'aveți program. Spuneți-mi, voi liberalii, ce veți face cu taxa asupra ceaiului, și voi

conservatorii, cu cea asupra berei, și cum veți regula cutare amănunt al legii asupra asistenței publice, căci fără asta n'aveți drept să luptați contra usurpatorului, n'aveți cuvânt de a fi, de oare-ce principiile coprinse în străvechea carta magna de și răpitate și pe care le revindecați, sunt numai niște sterpe generalități. Intreb cum ar fi primit de poporul englezesc caraghioșul care ar ține o asemenea cuvântare? S'ar scufunda sub huiduiturile publicului. Nu, nu ne trebuie programe de detalii, nu ne trebuie plat-forme electorale ordinare, nu i vremea intereselor mai strimte de partid, ne trebuie o coaliție a tuturor oamenilor cinștiți și cu cultură modernă, ne trebuie lupta pentru recucerirea Constituției. Numai atunci va fi venit momentul să ne ocupăm de programele noastre speciale și pe care toți le avem, căci nimeni nu poartă lupta desinteresată pe care actuala opoziție o poartă, fără a avea un ideal dorit, idei scumpe de realizat. Înainte însă de a fi ortodocși, catolici, sau protestanți, suntem toți creștini și avem datorita de a apăra Constituțiunea, religia noastră a tuturor, contra violențelor barbarilor moderni, contra îndrăsnelii colectiviștilor. Un conservator. O RUSINE Într'o bună dimineață, tocmai când judecătorul de instrucție de la Galați se gâtea să-și dea ordonanța asupra tragediei scandalului cu care s'a ilustrat colectivitatea locală în ziua de 11 Mai, d. Sărățeanu procurorul general al Curții de Apel din Galați, cere și obține strămătarea instrucției pentru suspiciune legitimă. Curioș lucru! Trebuie nerușinarea și disprețul ce l' au colectiviștii pentru lume, ca un procuror general cu autorizarea ministrului său, să aducă asemenea ofense unui magistrat de alt-mintrelea amovibil și care prin urmare dacă nu inspiră încredere, fiind cu totul la discreția superiorilor săi, aceștia sunt responsabili de prezența sa în magistratură. Pentru întâia oară în țara noastră un procuror general cere strămătarea unei afaceri pe motiv că n'are încredere, nu într-un juriu oare-care, ci într'un magistrat care funcționează sub privigherea guvernului și a sa. Ce brevel groasnic de incapacitate și de rea administrație a justiției, își dai singur d. Stătescu prin organul procurorului său! Ba jocura lucrurilor celor mai serioase, cinșmul acestor oameni, a ajuns așa de departe în cât critica rămâne desarmată și mintea umilită. Toate însă cele spuse sunt numai brutalități de formă. Fondul afacerii este și mai murdar, este o infamie. Văzând că magistratul căruia afacerea era încredințată, este un om onest și integru, care n'ar fi consimțit a se face instrumentul resbunărilor și intereselor infame ale colectivității, și simțind că prada are să scape din mână, că patru sprezece nevinovați sunt pe punctul de a scăpa de închisoare, de torturi și rușine, repede s'a grăbit a cere strămătarea, trecând peste atâtea înalte considerații de civilitate și demnitate proprie. Nu se mai putea destitui judecătorul de la Galați ca cel de la Vitea, căci afacerea era de astă-dată prea cunoscută, și lucrul ar fi produs un prea mare scandal. Trebuia însă ca mișela să fie cu orice chip săvârșită și s'a încercat realizarea ei cu prețul rușinei lor proprii. Frumoasă justiție și demni ministri!

Tache Ionescu.

# CRONICA

## Anania Colectivescu!

Era vârf de curte în casa noastră părintească tata lui Anania Colectivescu, și când da socotelele coșniței la sfârșitul lunii, se pricepea grozav să zică: «Una ție, două mie» ast-fel în cât după câți-va ani adunase mișoara de galbeni.

Pe Anania, îl crescuse mai întâiu la Jupâneasa în odaie, și pentru că avea chip delicat, (se cam șoptea că contribuise un boer la ticlirea chipului), isbutise să'l bage prin sufragerie, și încet încet, să'l aducă în grădina când ne jucam cu toți, să'l furișeze prin iatac, să'l așeze în salon; curat vorba românească:

Nu da voce lui Ivan  
Că se sue pe divan!

Anania învățase cu dascălul nostru să scrie și să citească. Intr-o bună dimineață tată-său, vârfatul nostru, a intrat la tata în casă, s'a scărpinat în cap, și-a învârtit un ceas căciula în mână și a zis tatei: Cicoane Radule în sus, cocoane Radule în jos, să vă faceți pomană și cu băiatul meu, să'l recomandați la Epitropia bisericii Crețulescu satul Epitropia Brâncovenască, în sfârșit unde știți că este mai bine. Să'mi băgați băiatul bursier, ca să învețe ceva, și să se apuce de vre-o meserie!

A pus cuconu Radu o vorba bună și Anania a intrat la școală bursier al Statului.

Învățătura nu a mers de loc; băiatul zicea că dascălii sunt de vină și îndată ce s'a văzut de vre-o douăzeci de ani a cerut de a dreptul de la tata să facă ce o face și să'l bage în vre-o slujbă.

A ajuns Anania și funcționar, mai întâiu cu o singură slujbă, iar mai târziu cu trei slujbe, pentru că se însurase cu fata unui Căpitan de la 48 și a-vea ceva copil.

Viața fiind grea, și Anania fiind slugă plecată, a putut să capete lesne un post de registrator la tribunal, altul de bibliotecar la o administrație în perspectivă, altul de redactor la o gazetă care lăuda pe guvern.

Târziu, gropiș, a dus-o așa mulți ani, votând pururea cu stăpânirea eșind cu masalaua sub balconul palatului într-o zi pentru a huidui pe Domnitor, iar într'alta pentru a'i striga: Ura.

Cu multă trudă și mai ales cu multe temenele și plocoane, Anania a ajuns deputat, reprezentant al marelui partid liberal-național.

Când s'au apropiat bătrânețele, Anania n'a mai tras cu cosmetic peste favorite după obiceiul ce luase de la pătruzeci de ani înainte și l'a lăsat pârul alb, și a umblat să adune dovezi că are dreptul la pensie.

Cu un act mincinos, cu proptelele d' lui I. Brătianu și cu ajutorul confrăților săi, a ajuns în sfârșit pensionar al statului și a rămas deputat.

Acum câte-va zile Anania a murit. Președintele Camerei a propus să fie îngropat pe socoteala statului, și să se dea soției sale o recompensă națională!

Neapărat că propunerea a fost votată în aproape unanimitate.

În resumat, Anania a trăit toată viața din sfîntul buget; s'a născut bursier, a

trecut funcționar, a ajuns pensionar, a fost îngropat pe socoteala Statului.

El a lăsat trei copii care după obicei vor fi ei bursieri, funcționari, pensionari și vor fi îngropați pe socoteala Statului.

Aceștia sunt astăzi reprezentanții marelui familii Anania Colectivescu care va trăi până în vezi vecilor...

Să nu zicem: Amin!

Max.

## INFORMAȚIUNI

De câte va zile *Voința Națională* ne tot aruncă în cap numele d- lui Gr. Ventura care, pretinde ea, a comis un delict ce a fost pedepsit de judecătorul de pace.

Nu știm dacă d. Ventura a făcut sau nu ceea ce i se impută, căci o sentință judecătorească nu mai are azi la noi absolut nici o valoare; dar ceea ce știm este că nu suntem răspunzători de actele d- lui Ventura cu care n'avem absolut nimic comun.

Dacă ceea ce spune *Voința*, și ceea ce suntem siguri că nu este adevărat, este adevărat, aceasta nu ne privește, căci d. Ventura de două luni nu mai e la *Epoca* și sentința de care vorbește *Voința* s'a dat acum trei zile.

D. Gr. Ventura a avut distinsa onoare de a ocupa sub guvernul actual, înalta pozițiune de șef al biroului presei la ministerul afacerilor streine și ca atare am crezut că la noi poate ocupa postul de redactor responsabil.

Fiind însă că guvernul stabilește acest principiu, că este responsabil și de actele funcționarilor, încă neavând știe or încă nerecunoscute, apoi vom putea adăoga la lista infamiorlor ce sunt deja puse la activul său, încă o frumoasă listă de fapte care până astăzi-le trecuserăm cu vederea.

Vom putea lesne face un întreg pomelnic, începând cu numele fostului maior Pandrav, amicul intim al d- lui Brătianu, prietenul casei și comesanul președintelui consiliului și sfârșind cu toți Boțanii, toți delapidatorii de bani publici, toți funcționarii hoți, destituiți or nu, condamnați or nu.

Bine că știm că și pe aceștia îi revendicăm la activul partidului d-voastră.

Comitetul societății de binefacere din Iași însărcinând pe prințesa Aglae Moruzi a împărțit ajutoarele adunate de societate pentru victimele incendiului din Botoșani, ni se scrie din acest oraș că prințesa Moruzi a și sosit acolo alaltăieri la 18 curent. O splendidă primire îi a fost făcută la gară de către membrii comitetului prezidat de d. Theodor Callimaki și de către doamnele din înalta societate botoșenească care au și ajutat-o în îndeplinirea însărcinării sale.

Ajutoarele împărțite de prințesa Moruzi la peste 70 de familii care li s'au fost semnalate ca cele mai în lipsă au constat în 432 cămăși pentru bărbați, femei și copii, 80 rinduri de haine, 44 plapomi, 72 pâlării, 32 perechi cisme, 180 perechi cioprași, 72 tulpane, 80 rochi și 40 fuste.

Ni se spune că negociațiunile pentru încheierea unei convențiuni de comerț cu Austro Ungaria ar fi fost

cu desăvârșire rupte. De și ne vine din izvor de obicei bine informat, știrea este prea gravă ca să o înregistram alt-fel de cât sub rezervele cele mai exprese.

Guvernul tot n'a reușit a găsi pentru județul Covurlui un prefect precum îl visează: d. E. Peride a refuzat și densul d'a lua moștenirea d- lui Teodorescu, preferind să și păstreze postul de inspector al creditelor agricole. Este posibil însă ca d- sa să primească a merge la Galați ca prefect provizoriu până când guvernul va fi mai fericit în căutările sale.

D. Constantin Nacu, Ministrul finanțelor va pleca peste puțin zile în concediu, în Elveția. Interimul departamentului său va fi ținut, în timpul absenței sale, de d. Gheorghian, ministrul Agriculturii, industriei, comerțului și domeniilor.

Ni se scrie din Brăila:

Judecătorul de instrucție din Brăila, Moiescu, omul lui Sărățeanu, adică slugă la dârloagă, prin ordonanța de stupidă și desgustătoare memorie ce a dat contra d- lor C. Resso, Gh. Robescu, N. Catargiu, Gh. Mihailescu, care ordonanță a fost sdrobită cu totul de Camera de punere sub acuză din Galați, începe a-și primi convenita răsplătă. Ni se scrie din Galați, că Brăilenii de când au auzit ce a făcut, îi întorc spetele și îi închid ușile.

Chiar la *Lacul-Sărat*, unde se află el cu familia, lumea îl arată cu degetul, cu aceste cuvinte: iată celebrul Moiescu care a dat după ordinul lui Sărățeanu ordonanța învinovățind pe membrii opoziției din Galați.

Soartă meritată!

Vestitul Sărățeanu a venit în București, îndată după deciziunea Camerei de punere sub acuză, care n'a găsit caz de urmărire în contra opoziției, pentru a se consulta cu d. Stătescu, de poate să facă recurs în casetă.

Intregul barou de Brăila s'a pus la dispoziția membrilor opoziției în procesul contra colectivității.

Nici un avocat din Brăila, nu voeste să ia apărarea colectivității din Galați.

Onoare lor!

Ni se scrie din Dorohoiu că tribunalul d'acolo a condamnat pe comisariul de poliție G. Hasnaș la o lună de închisoare și 100 lei amendă pentru faptul de arestare ilegală în timpul ultimelor alegeri, cu toate silințele procurorului Petrovan care, în loc d'a susține acuzația, s'a constituit în apărător al vinovatului.

Același Hasnaș a avut în aceiași zi un alt proces corecțional pentru abuz de încredere. Acest proces însă s'a amânat din cauza d- lui substituit al procurorului care văzând că tribunalul este dispus a pronunța o a doua condamnățiune, a provocat un scandal și a părăsit ședința.

Comisarul Hasnaș continuă a funcționa, devenind din zi în zi mai insolent.

Ni se comunică din Sofia că știrile cele mai contradictorii circulă acolo în privința rezoluțiilor ce va lua marea Săbranie. S' zice, între altele,

că o parte din membrii acestei Adunări, având de conducător pe d. Zaharia Stoianoff are intențiunea să propună chiar în prima ședință, și nu fără oare-care șanse de succes, realizarea prințului Alexandru de Battenberg. Regenta care, cu toate declarațiunile ei că voeste sfârșitul crizei și că s'a pus în măsură d'a propune o candidatură împiedcând toate partidele din țară și agreată de toate puterile, nu este tocmai în stare să se țină de vorbă, vrea să profite de zgomotul răspândit despre intențiunea partidului Stoianoff pentru a amâna din nou alegerea prințului.

În acest scop, ea va provoca mânie deja, îndată după solemnitatea deschiderii, o întrunire secretă a membrilor adunării în care va cere ca marea Săbranie să nu se ocupe în sesiunea actuală de împlinirea vacanței tronului.

În ce l' privește, corespondentul nostru, nu crede că criza se va putea termina în curând și aceasta din cauză că Regenta nu lucrează cu bună credință, afară numai dacă, în fața nemulțumirii generale care crește din zi în zi, Regenta nu va înceta d'a face din interesele personale ale membrilor și ale prietenilor ei, singurul mobil al purtărei sale.

*Tribuna* din Sibiu, ne aduce știrea că Marți 16 curent s'a celebrat în biserică cea nouă din Râșinari după finirea liturgiei, un parastas pentru sufletul răposatului arhiepiscop și mitropolit Andrei baron de Șaguna.

Societatea de lectură «Andrei Șaguna» a elevilor seminarului Andreian, a delegat din sinul său o comisiune de 5 membri, care s'au asistat la liturgie și la celebrarea acestui parastas. Preoții celebranți au fost d- ni Em. Cioran și Ios. Goga. La mormântul Marelui Andrei, după finirea rugăciunii, un membru al comisiunii societății «Andrei Șaguna», clericul de anul III, Iosif Blaga, rosti un discurs potrivit și a depus pe mormânt o cunună frumoasă cu inscripțiune: În memoria Marelui Andrei: Societatea de lectură «Andrei Șaguna.» 16 Iunie st. v. 1887.

O interesantă experiență de stingere a focului se va face diseară la 8 ceasuri și jumătate pe piața Constantin Vodă, peste drum de Casa de depuneri și consemnațiuni. Mijlocul de stingere asupra căruia se experimentează este *granata Harden*.

Vom da seamă de rezultat.

Să zice că manevrele armatei române vor avea în anul acesta o deosebită importanță căci la densele vor lua parte corpul al 2-lea de armată întreg și porțiuni din corpul 1-iu și al 3-lea.

Astăzi seară se reprezintă la teatrul Dacia de către trupa română de Vodvil și Comedie cunoscuta revistă NAZAT de d- ni I. Negruzzi și D. R. Rosetti.

## DINTR'O ZI INTR'ALTA

### EPIGRAMA

Din colecția poesilor d- lui A. C. Cuza, publicate acum de curând la Iași și vândute în folosul poetului Eminescu care e greu

bolnav, estragem cele mai bune epigrame. Însotindu-le de ceva explicațiuni necesare spre a fi bine înțelese de toți cititorii noștri.

Multe din aceste epigrame sunt adresate avocatului A. Xenopol, fratele lui Nichi, care de și se arată prietenul d- lui A. Cuza, pleda cu mult foc într'un proces în contra poetului, pentru suma de 500 lei.

Nu mă mir de loc amice, că pledezi în contra mea  
Prietenul nu hrănește, luptă pentru viața! grea;  
Dacă fost însă se fie, se trădezi prieteni,  
Hei! se fi cerut la dracu! nu cinci sute, măcar mia!

Mai istă altă epigramă tot în această privință:

Iuda l'a vândut pe Domnul pentru trei-zeci de arginți,  
Însă jidovi de astăzi, la vândări is mai cuminiți,  
Dacă și nu-s lucruri mare și tu jidov bototat,  
Tu mai pe jos de cât cinci sute, nici un ban nu m'oi lăsa!

Pentru a demonstra mai departe că lupul își schimbă perul ear năraului nu, poetul dedică lui A. Xenopol următoarele versuri:

Zadarnic te-ai mai ostentit  
Să te botezi jupline,  
Căci apa-i trecătoare,  
Dar jidovul rămâne!

Ca amic intim al D- rului Riccord încă din copilărie, amic atât de intim încât chiar astăzi-i poartă adresa săptămă pe obraz, A. Xenopol își atrage următoarea epigramă:

După cât aud, în tine  
Ai atâta arginți și  
Că ai slujă de termometru  
Dacă și fi și străpățiu!

Tot în privința străpinderilor jidovești ale Xenopolilor care pretind că sunt de origina greacă, poetul zice:

M'ntreb adesea ori m'ierat  
Cum pot să crează unii,  
Că n' dosul numelor grecești  
Nu se mai ved porciunii!

Eată acum și o epigramă pentru Nichi directorul *Voinței Naționale*:

Ca ziarist și bun Român  
Tu zilnic faci minuni,  
Idei tăiate împrejur  
Și proză cu percuții!

Aceste versuri au fost scrise atunci când Nichi umplea coloanele ziarului străpănelului său cu niște scrieri ovrești semnate Smarandache Galașca.

Didi

## DIN STRAINATATE

### Liberalii disidenți din Anglia

Lordul Hartington, fost ministru în cabinetul Gladstone, unul din căpătâniile liberalilor englezi ce s'au despărțit asupra chestiei irlandeze de partidul Gladstonian, a pronunțat, zilele acestea, la *Beckburn*, un mare discurs prin care propune a se forma un mare partid național. Acest nou partid va fi în genere liberal și scopul lui va fi d'a împiedica pe liberalii disidenți d'a se întoarce la vechiul partid.

Șeful liberalilor disidenți crede că parlamentul actual a adus bun serviciu țării, ferindu-se a face un pas, care ar fi primjeudit uniunea legislativă între Marea Britanie și Irlanda. Nici un guvern, n'ar fi demn d'acest nume, dacă ar îngădui ca supremația sa să fie usurpată în Irlanda de Liga națională. În consecință, proiectele d- lui Gladstone pentru parlamentele provinciale, i se par o politică a sfărâmării Angliei care ar fi obligată a duce toate greutatele cărmel imperiului.

### Influența ministerului Ristici asupra Bosniei

Un folos vădit, zice «*Noue Fr. presse*,» al relațiilor amicale ale Austriei cu cabinetul Garasani era menținerea liniștii pe granițele bosniace.

## FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

(16)

A. MATTHEY — (ARTHUR ARNOULD)

## CRIMA

DE LA

# CRUCEA ROSIE

PARTEA I.

## TRIUMFUL LUI IUDA

I

Zece ani în urma

Să auzea greirii veniți din câmpurile vecine și, nu departe, o trupă de batraciane melomane, pierdute sub catifeaoa verde a unei bolți pe jumătate secată dădea concert, făcând să reiaze mai mult, prin contrast, tăcerea în care zăcea mica stradă *des Richardes*, de la Fontenay-aux-Roses.

Personaa care sărise peste zidul grădinei, trebuia să fie un om tânăr și vior, și de și întineric nu te lăsa să vezi nici trasurile feței sale nici amănuntele costumului său, era ușor de văzut că el nu era un pungaș desmățat de la barierele Parisului.

El părea a fi foarte cuviincios îmbrăcat.

După chipul cu care sărise zidul, pre-

cum și dupe apucăturile sale, să simțea că aparține claselor înalte a societății, îndată atinse pământul, se ridică încet, ascultând și privind în jurul lui cu cea mai bună băgare de seamă și sfârșindu-se a și conține respirația și a și stăpâni emoțiunea care îl cuprinsese.

Își puse chiar mâna un moment, pe inimă, spre a i potoli bătaiele. În sfârșit când se simți mai îmbarbățit s'au când crezu că nu mai e vreme de așteptat, se cobori după movila pe care stătuse dupe saltul său și se îndreplă spre mica cărare, care ducea șerpuiind la casa proprietății.

Putea să fie cam un-spre-zece ceasuri seară.

În partea din față care se vedea când veneai de pe cărare, era un peron cu cinci trepte, înzestrat cu un geamlic. În care se aflau oale mari de portocali ce semănau a fi niște sentinele nemisicate.

Acolo, toate ferestrele erau închise și întunecăse, și arătau că locuitorii casei dormeau.

Dar un observator băgător de seamă n'ar fi întârziat a deosebi la unghiul fațadei și pe partea stângă, ce se putea vedea de or-cine venia de pe cărare, o lumină slabă eșind de la o fereastră de la rîndul întâiu cu toată grosimea obloanelor ce o închideau.

Tînărul se oprise și privirile sale se îndreptară de îndată spre acea lumină la care fără îndoială să aștepta.

După un minut de nemisicare, apucă înspre ea cu un pas iute și șovăitor în

același timp, pe lângă un tuș unde umbra era cu totul nestrăbatută.

Necunoscutul, de alt-mintrelea, știa foarte bine unde mergea și cunoștea minuat locurile pe unde umbra, căci se duse de a dreptul către o bancă de lemn, așezată la o mică depărțare de casă, într'un loc unde razele soarelui nu puteau pătrunde ziua.

De acolo se vedea în toată întregimea ei fereastra luminată care părea a fi steaua călăuză a străinului vizitator.

Dar chiar în momentul când se apropie de bancă, tînărul tresări și se dădu înapoi cu repezițiune.

O mână îl apucase de braț înainte de a fi cu puțință să deosebască la ce corp aparține.

— Cine ești? Lasă-mă! zise tînărul încet, uimit, îngrozit și cu mâna rămasă liberă căută repede în buzunar și scoase un mic pumnar, gata a lovi.

II

### La Doamna, spre miezul-noptei.

— Oprește-te! nenorocitul! Ce era să faci? murmură o voce blândă, în care se simțea o emoțiune adâncă care o făcea să tremure.

Tînărul tresări din noț.

Dață întinericul n'ar fi fost atât de mare, s'ar fi văzut pe față sa tulburată, o paloare de moarte urmând roșeții purpurie ce o produsese mânia și o hotărîre desesperată când aceea mână îl apucase de braț.

El lăsa în jos mâna care ținea arma

și murmură așa de încet că abia să auzi:

— O! Doamne! D-ta ești d-nă?

— Da.

— D-ta aici, la ora aceasta?

— Da, pentru a te scăpa!

— Să mă scapi?

— Nebun, imprudent ce ești; nu știi primejdia ce te amenință... Vino, o! vino iude!

Și persoana care îl apucase de braț fără ași descelea mâna ei fină și nervoasă, îl atrase cu repezițiune spre casă.

Atunci or-cine ș'ar fi dat seamă că acea persoana era o femeie tînără și subțire, pe care interlocutorul ei o urmă uimit, tulburat, dar supus.

Trecură ca două umbre micul spațiu gol, lipsit de arbori, care l' despărțea de casă și ajunseră înaintea unei uși, ascunsă în umbră, pe care tînăra femeie o deschise. Apoi urcară o scară care l' duse la primul cat și acolo călăuză tînărului nostru deschise o altă ușă. Atunci o lumină palidă a unei lămpi de alabastru stărnăta de tavan isbi ochii acestuia.

Tînăra femeie luă atunci de mână pe cel pe care l' adusese până acolo și stătu în fața lui.

Ea putea să aibă douăzeci și cinci sau douăzeci și șase ani, era mica de statură și avea niște ochi negri foarte vii.

În fața ei, palidă și ancadrată de un păr negru și lung, despletit acum, se vedea distincțiunea și gingășia, unite

cu o energie extraordinară. Deși tremura încă din cauza puternicei emoțiuni ce avuse, ea aruncă departe lungul pardesiu cu care fusese învaluită până atunci.

Tînărul ce sta în fața ei, tot așa de palid ca și dânsa, tot atât de mișcat, și poate și mai neîndemânatic, putea să aibă doi sau trei ani mai mult decât călăuză lui.

De mult timp, totul era liniștit în câmpia din prejur și în proprietatea d- lui Jules Durandeanu, jurnalistul, care locuia în toate verile în micul oraș Fontenay-aux-Roses.

Când zicem proprietate nu trebuie luat cuvântul *ad literam*.

D. Durandeanu nu era proprietar, ci numai simplu locatar al frumoasei case de țară pierdută în mijlocul întinsei grădini în care am intrat împreună cu misteriosul său vizitator.

Partea cărării de pe lângă zid, pe unde crescuse buruienți mari și care se părea puțin umblată, amorțea sunetul pașilor; dar cu cât te apropiai de casă, pământul, așternut cu nisip, devenia mai sonor și simia pe cel ce nu voia să fie auzit să bage bine de seamă.

De acea tînărul, dupe ce merse căți va metri mai iute, începu a micșora pasul, înaintând în vîrf al picioarelor, oprindu-se la fie-care mic minut, cutremurându-se la cel mai mic șgomot produs de pământul învîrtoșat.

(Va urma)

Schimbarile guvernului din Serbia, si-leste fireste autoritatile austriace din provinciile ocupate a fi d'aci înainte cu mare bagare de seama asupra tinuturilor despre Serbia ce sunt locuite de o numeroasa populatie ortodoxa. O oare care reactiune a crizei ministeriale din Serbia s'a si manifestat in aceasta directiune. D. Risticul s'a grabit a rechemea pe prefectul judetului limitrof cu Bosnia, care lucrase foarte mult pentru intrinerea bunelor relatii cu Austria, inlocuindu' cu un prefect tiner, ruseofil, care de sigur nu va urma opera predecesorelui sau pentru cultivarea acelor «bune relatii».

**Proces nihilist**

Ziarul oficial al Rusiei comunica, ca consiliul de rezboiu al circumscripției militare din Petersburg, a judecat la 26 Mai până la 4 Iunie corent, 21 persoane traduse inaintea justitiei ca aparținnd societății secrete sub denumirea de «partidul social-revolutionar-rus al Voinei populare». Afară de aceasta, inculpații erau acuzați ca părtasi la omoru Colonelului de gendarmerie Sudeikin; apoi pentru alte omoruri, tâlhării, atentate cu dinamita, intrinere de tipografii secrete etc.

**Opozitia din Croatia**

Opozitia croata care s'a infatisat neunita la cele din urmă alegeri pentru Dieta din Agram, a esit foarte slabita. Afară de grupul starcevician care nu vrea să lase o iotă din intranșigența sa cu actuala stare de lucruri, grupul Centrului și acel independent inspirat de Episcopul Strossmayer, s'au fuzionat sub denumirea de opozitie legală alegând de șef pe Contele Ivan Draskovici, care împreună cu cei doi frați ai săi au oferit deună-zii un banquet partidului fuzionat.

**Proces nihilist**

Ziarul oficial al Rusiei comunica, ca consiliul de rezboiu al circumscripției militare din Petersburg, a judecat la 26 Mai până la 4 Iunie corent, 21 persoane traduse inaintea justitiei ca aparținnd societății secrete sub denumirea de «partidul social-revolutionar-rus al Voinei populare». Afară de aceasta, inculpații erau acuzați ca părtasi la omoru Colonelului de gendarmerie Sudeikin; apoi pentru alte omoruri, tâlhării, atentate cu dinamita, intrinere de tipografii secrete etc.

**Opozitia din Croatia**

Opozitia croata care s'a infatisat neunita la cele din urmă alegeri pentru Dieta din Agram, a esit foarte slabita. Afară de grupul starcevician care nu vrea să lase o iotă din intranșigența sa cu actuala stare de lucruri, grupul Centrului și acel independent inspirat de Episcopul Strossmayer, s'au fuzionat sub denumirea de opozitie legală alegând de șef pe Contele Ivan Draskovici, care împreună cu cei doi frați ai săi au oferit deună-zii un banquet partidului fuzionat.

**FELURIMI**

BILANT CURIOS AL VIETEI OMULUI. — Pentru un om cu o durată medie de viață adică 60 ani sau 21.900 zile, deosebitele cheltuieli de timp în viață, s'ar exprima intrun mod vechin cu adevărul prin următoarele cifre:

	ani	luni	zile
Somnul :	8 ore în 24 ore pe 60 ani	20	
Mancarea :	2 " " " " " "	5	
Tușirea :	1 " " " " " "	2	
Școala :	5 " " " " " "	15	1 15
Funcția :	5 " " " " " "	7	3 15
Drumul la școală și la funcție :	2 " " " " " "	4	2
Digestia :	20 minute pe 60 "	10	
Dal. casnice :	15 minute pe 35 "	4	11
Tuse ordinara :	1 " " " " " "		10
stranut, cascăt, 40 secunde pe 60 "			
usagiul batistei :			
Totalul timpului cheltuit :	43	2	21
5% cheltuit pentru ocup. neprevăzute :	2	1	29
Total general :	45	3	30

Remâne dar viață liberă, sumă nejustificată, 14 ani, 5 luni și 10 zile.

Care rest de viață și l'imparte în fumal, conversal, reflexiune, plimbare și în fine gură cască.

Inchipuindu-ne puțin numărul cuvintelor pronunțate admiiând 200 cuvinte pe oră am avea 105,120,000 de cuvinte sau vr'o 1400 volume ordinare; — (dacă individual ar face parte din parlament, atunci s'ar schimba scooteala ? !).

Pentru citire admiiând în total 50 pagine pe zi în medie, ar reprezinta veri o 350 volume.

Pentru umbrel admiiând în medie 2 kilom. în total pezi, am avea 43,800 kilom. adică o distanță vecină cu ocolul pământului; — la acestea mai adăogând transporturi cu alte mijloace, cum trăsuri, tren etc. am ajunge la mai multe ocoale de pământ parcurse și dacă ne am închipui că domnul este voiajeur de soiu sau conductor de tren, sau în fine ar fi d-nul C. F. R. inițialele dupe vagoane, distanțele parcurse ar echivala cu voiajului la lună sau poate chiar la soare.

In privința alim ntelor și băturilor avem iar ceva nostim, dacă am socoti cantitatea colosală introdusă în stomac și dispărută.

Admiând pe zi :

- 1/2 pâine, 150 grame carne de vacă, a 3-a parte dintr'un miel, 1/8 parte dintr'un pul de găină, a 2-a parte dintr'o găscă, 1/4 parte dintr'un ou, 100 grame zarzavat, 50 grame făină, 4 grame sare, 5 deciliri vin, 1 decilitră țuică, 5 deciliri apă;

- Avem :**
- 40,950 pânți;
  - 3,285 kilgr. carne sau circa 33 vaci;
  - 730 miel;
  - 2,737 pul de găină;
  - 1,095 găște (în total 4,595 suflete);
  - 5,475 oue;
  - 2,285 kilgr. zarzavat sau circa 8 căruțe încărcate;
  - 20 saci făină;
  - 2 saci sare;
  - 1,095 decalitră vin sau circa 11 buți potrivite (pentru un bețiv nici că încapă scooteala);
  - 219 decalitră țuică sau circa 2 buți potrivite;

1,095 decalitră apă sau circa 50 sacale ordinare sau cam la 10 sacale d'ale primăriei.

Consumațiunea unui singur om ar reprezenta bănește suma de lei 40,000 numai pentru alimente brute fără cheltuieli de preparație și altele.

Ma! trebuie să adăogăm că dacă individul e neamț și nu tocmai de soiu, cel puțin 2 halbe de bere pe zi adică circa 20 sacale d'ale primăriei.

Dacă s'ar putea găsi vre-un mijloc de a se putea întrebuința astă apă, vinul, țuica și berea consumată conform țifrelor de mai sus, spre a da concursul la stingerea incendiilor, ce am mai zice ??? Cei însărcinați cu proiectul pomperilor nu vor trage oare folos din acestea ?!

Poate că le-am dat chiar soluțiunea, ce cat a o găsi de atăta timp! In secolul de civilizație actuală ne putem aștepta la multe mari și minunate născociri.

**DIN DISTRICTE**

**NEAMTU**

In ziua de 13 ale corentei, pe la amiază, 4 hoți înarmați cu arme de foc, și unși pe obraz cu cărbuni, au mers la stăna locuitorului Simion Lazăr din comuna Hangu, județul Neamțu, situată pe muntele Hangului, unde se găsea și stăpânul stăni Simion Lazăr, bacul G. Bobotă, ciobanul Simion a Măndrului și baiatul Gheorghe a Firei, și cerându-le bani efi sau opus. Atunci unul din hoți a tras cu pușca în ciobanul Simion a Măndrului, pe care lovindu' în față a căzut mort pe loc.

Tot atunci stăpânul stănei Simion Lazăr a lovit cu un par pe unul din hoți dupe ceafă care a căzut mort, asemenea a mai lovit și pe un aldoilea hoț, care a picat jos, dar îndată s'a sculat și a fugit cu cel-lalt hoț. De la hoțul ucis a rămas o pușcă cu două țevi și mai multe obiecte de vânătoare.

**COVURLIU**

Vocea Covurluiului, publică o scrisoare a d-lui Leonida Sterea avocat care adresându-se procurorului din Brăila spre al da legiuita autorizație d'a vedea la arest pe preveniții Xenti și Stinge-Alb, de oare-ce instrucția era terminată în urma ordonanței definitive dată în această afacere.

După o primire din cele mai necuviincioase, procurorul dădu d-lui Sterea următorul răspuns peremtoriu, monumental prin arbitrarul său: *că de și instrucțiunea este sfârșită și ordonanța dată, însă nu' poate da o asemenea permisiune, de oare ce n'a sosit încă dosarul de la camera de punere sub acuzațiune!*

Iată starea în care am ajuns sub justiția lui Stătescu și sub execuțiunea lui Sărățeanu.

**STIRI MARUNTE**

**Inselatori protegiati de politie.** — In calea Rahovei la No. 86, se află o cafe-nea ținută de un măcelar anume C. Ogrzeanu, om de încredere al comisariului Râmniceanu de la secțiunea 29. In acea cafeenea se țin în permanență, locuind acolo chiar, mai mulți pungași de profesione, fotografiați la politie și anume Tache Vallet, Ghiță Pantazescu, Ghiță Schiopu, Costică Satar, Gicui Plăcintaru. Acești pungași joc cărți tragând la sigur pe o mulțime de oameni pe care li aduc acolo sub diferite pretexte. Pe fie-care zi se întimplă scandaluri și bătăi. Cafenea asta deschisă zi și noapte. Comisarul Râmniceanu asistă la toate, caei vine des prin cafeenea, și nu ia nici o măsură căci pe de o parte este om am zis amicul cafegiului iar pe de altă parte, toți pungași li fac serviciu în timpul alegerilor și la manifestațiuni.

**Sinucidere.** — Iancu Gheorghe, vier, după șoseaua Bucurest-Oltenița, a vrul să se sinucidă erfi lovindu-se în piept cu un cuțit. Din norocie prins asupra faptului de către un fiu al său mai nainte să și fi putut face mare rău, a fost desarmat imediat. Causa care îndemna pe nenorocitul Iancu Gheorghe la sinucidere este miseria în care se afla de vre-o doi ani.

**ULTIME INFORMAȚIUNI**

Iată scrisoarea pe care mi-o adresează martorii mei, dd. C. Isvoranu și Al. Lenș-Filipescu, care s'au dus să ceară satisfacțiune redacțiunii Voinei pentru articolul în care eram tratat de laș și de infam :

*Scumpe prietene,*

Ne-al însărcinat erfi să trānsam diferendul ivit între tine și ziarul Voinea Națională; verim astăzi să-ți facem cunoscut rezultatul misiunii noastre.

Epoca din 18 corent publică o informațiune relativă la duelul recent întrod. Bacalbașa și Xenopol'o, ziarul Voinea Națională a publicat a doa zi u

articol neiscălit, sub titlu *O infamie și o lașitate*, care începe ast-fel :

Păcătoasa Epoca a căzut în așa grad de înjosire în cât 'ti e miă de densă. Într'o noțiță, pe cât de stupidă pe atât de scârboasă, acest ziar, vorbind de duelul ce a fost erfi între d-nii Xenopol și Bacalbașa, narează această afacere într'un chip cu totul neesact. Acest ziar împinge minciuna atât de departe în cât susține că d. Xenopol s'ar fi purtat rău pe teren. Că-valorii de la Epoca sunt, se vede, atât de puțin în curent cu regulile duelului, în cât nici nu știu că un om care are cât de puțină demnitate nu poate să aducă în desbatere un duel care, după procesul verbal al martorilor, s'a petrecut în cea mai deplină regulă. Aceasta este o cestiune nu numai de demnitate, dar și o cestiune de bună creștere, o cestiune de cavalerism și de onoare. E în adevăr o lașitate completă de a insulta pe un om rănit, care în acest moment nici nu poate răspunde insultelor Epocii.

Și cine vorbesc de onoare?... Onoare! Nu avem de cât să luăm de a rându pe nenorociții redactori ai Epocii pentru a vedea dacă există o legătură între denșii și onoare.

Acți urmează unele apreciațiuni relative la diferiți redactori ai ziarului Epoca, apreciațiuni care nu pot avea cel mai mic amestec cu prima parte a zisului articol, care viza direct informațiunea din Epoca, punctul de plecare al acestui articol.

Autorul acelei informațiuni — neiscălit ca toate informațiunile, pe când articolul din Voinea Națională, nu era nici el iscălit, și era un articol provocator — fiind direct vizat de acest articol, și tu fiind și declarându-te autorul zisel informațiuni, ne-al însărcinat să cerem redacțiunii Voinei Naționale numele autorului articolului din acest ziar.

Dupe ce am fost erfi de două ori la redacția Voinei Naționale în acest scop, ni s'a spus în fine că d. C. Caligari se declara ca autor al articolului.

Astăzi la 9 ore dimineața, unul dintre noi, d. Alexandru Lenș Filipescu s'a întâlnit cu d. C. Caligari care 'ti-a desemnat ca martori săi ped-nii Emil Costinescu și St. Șihleanu, cu care ne am pus în relațiune.

Mare o lungă desbatere a cestiunii, martorii d-lui C. Caligari, ne-au declarat că clientul d-lor nu a avut nici de cum intențiunea d'a ataca pe autorul informațiunii din Epoca, ci pe alte persoane, care sunt coprinse în a doua parte a articolului, și ne-au propus să iscălim împreună un proces-verbal în acest sens. D-lor au adăogăt că în cazul când d. Davila, ar ține să se întâlnească cu d. Caligari, aceasta ar fi o altă afacere, transportată pe un nou teren.

La aceasta am răspuns, că d-nu Davila fiind și declarându-se autorul informațiunii, care a dat naștere articolului ofensator pentru d-sa, este just ca partea adversă să retracteze conținutul articolului, în cea ce privește pe d. Davila, iar în cazul contrariu, d. Caligari, să acorde reparațiunea cuvenită prin arme părții ofensate, căci alt-mintari ar fi prea comod să se deplaseze o cestiune de onoare, și ca provocatorul să ia locul provocatului, beneficiând ast-fel de drepturile ofensatului.

Martorii d-lui Caligari, refuzând a admite părerea noastră, pe care o credem singura admisibilă în cazul de față, și d-lor declarând că d. Caligari nu poate primi cartelul d lui Davila, ne-am retras considerând misiunea noastră ca terminată, de oare-ce partea ofensatoare a refuzat și retractiune și reparațiune.

Primeste, scumpe prietene, asigurarea sentimentelor noastre de amiciție.

**C. Isvoranu, Al. Lenș-Filipescu.**  
București, 20 Iunie 1887.

Vrea să zică d. Caligari, care s'a declarat ca autor al articolului, mă tratează de laș și de infam. Dar când sosește ora scootelei, d. Caligari se surtrage de la ori-ce satisfacțiune: *nici retractațiune, nici reparațiune prin arme.*

Iată care sunt oamenii de onoare de la Voinea.

Acuma să aprecieze publicul cui se cuvin epitetele de laș și de infam.

**A. Davila.**

**O EXECUTIUNE**

Din cuprinsul scrisoarei publicată mai sus, pe care amicul nostru d. Alexandru Davila a primit'o de la martorii săi d-nii C. Isvoranu și Alex. Lenș Filipescu, rezultă că autorul murtării nenumite apărată în Voinea de la 19 Iunie este un funcționar al statului de la Regia Tutunurilor, anume :

**Constantin Caligari**

Cine este acest om ? Din nefericire, toată lumea 'l cunoaște. După ce a făcut pe revoluționarul-incendiari în cafelele Parisului, întors în țară, a pribegit multă vreme prin coluriile întincoase ale mahalalelor, și a ajuns în cele din urmă funcționarul care jură credință și fidelitate Colectivității și spurcă cernea și hărtia cu infamiile ce publică în foaia pusă sub președinția principelui Dim. Gh. Ghica.

Cu ce se mai ocupă ? Joacă rolul infam în cursa întinsă de Voinea amicului nostru Alecu A. Balș, și apoi după ce se asigură că d-nii N. Filipescu și Alecu A. Balș sunt în nepuință vremelnică d'a releva insulta, are insolenta sălbăteacă d'a le adresa o nouă infamie.

Ce a mai făcut, după aceasta, se vede lămurit din procesul-verbal al martorilor d-lui Alecu Davila.

Insultă pe autorul informațiunii aparută în Epoca, cu privire la duelul Xenopol-Bacalbașa, și când d. Davila 'și trimite martorii, primesc drept satisfacțiune

răspunsul ca n'a insultat pe autor și 'l refuza și retractatiune și reparațiune.

Va să zică : Caligari stă în răspântie și țintinde curse infame oamenilor onorabili ; Caligari ia funcții și insultă opoziția prin «Voinea».

Caligari injuriază lumea și refuză duelul. Ce canalie ! Se mai poate încrușița o spadă cu această spurcăciune ?

Încrucșându cu asemenea oameni, risca chiar duelurile să degeneze în afaceri burlești și rusinoase.

Fiind date aceste precedente, putem noi cesi-l'alți să mai relevăm murtăria din «Voinea» scrisă de Caligari ? Dar dacă am face acest act de abnegare am reabilita și pe canalie și noi am fi amenințați să nu găsim martori.

Și apoi prima experiență e făcută. Prin urmare în afară de cazul când vre-o persoană nepălată va scoate capul și va zice : eu scriu murtăria din Voinea, în care caz noi suntem gata a cere reparație, declarăm în mod categoric că infamiile unui Caligari le ignorăm; ele nu pot avea resunet de cât în grajdurile murtare ale Colectivității!

**Redacția.**

D. Alexandru Lahovary ne remite pentru victimele incendiului de la Botoșani suma de trei sute lei pe care a primit'o de la d-na Elena Oteleșeanu împreună cu o scrisoare în copinderea următoare :

*Scumpe domnule Lahovary,*

Mă grabisem a primi cu mulțumire propunerea ce 'mi făcuseți de a da la mine acasă o serbătoare în folosul nenorociților incendiarii de la Botoșani. Nu mă îndoescă societatea bucureșteană, tot d-a-una gata să contribuie cu munca și punga când este vorba de o opera de caritate, ar fi răspuns la chemarea mea. Din nenorocire, timpul este înaintat, goluri numeroase s'au făcut deja în lume și eu însu' mi sunt nevoită, din pricina sănătății mele, să părăsesc Bucureștii peste puține zile. Ast-fel fiind, mă ved cu multă părere de rău, în nepuință d'a îndeplini dorința dumitale. Te rog însă ca, în schimb, să bine voești a primi din parte mi, suma de trei sute lei osebite de cei două sute ce am scris de d. Theodor Callimaki. Ne vom conforma aceste dorinței cu atăta mai multă plăcere cu cât același comitet am adresat și vom continua să adresăm produsul subscripțiunii deschisă în coloanele ziarului nostru.

Primeste, te rog, scumpe domnule Lahovary, ș. c. a.

De o dată cu remiterea banilor, d. Alex. Lahovary a exprimat dorința ca ei să fie trimiși comitetului prezidat de d. Theodor Callimaki. Ne vom conforma aceste dorinței cu atăta mai multă plăcere cu cât același comitet am adresat și vom continua să adresăm produsul subscripțiunii deschisă în coloanele ziarului nostru.

*Nu mai este un mister azi că Regele nostru rinvea la tronul Bulgariei.*

Acest lucru este cunoscut în toate sferile diplomatice și acum un an când a izbucnit răcoala în Bulgaria, noi care, din toate zările europene, am fost cei d'îdai a anunța revoluțiunea de la Sofia, aflasem și publicasem deja următoarele cuvinte ale unui înalt funcționar al guvernului și al nostru bun informator :

*«O să vedeți că Regele nostru va deveni și domn al Bulgariei.»*

Acum Regele și a schimbat vederile. M. S. a renunțat pentru densus la tronul Bulgariei în favoarea fratelui său Fritz de Hohenzollern.

La Palat se lucrează din răspuțeri la această candidatură.

Are I. P. S. S. Mitropolitul Primat vre o știre despre o petrecere care a avut loc astă noapte la murtăria Pasarea ? Dacă nu, ar face bine I. P. S. S. să se informeze și va afla lucruri nostime despre întinsa ospitalitate ce s'a dat în acea murtărie unui înalt funcționar din București însoțit de mai mulți domni, civili și militari.

Aflăm că în urma unei discuțiuni între Beizadea Mitică și d. Emil Costinescu asupra afacerilor Societății de Construcțiuni și lucrări publice, discuțiune care ar fi degenerat într'o adevărată altercațiune, Luminația Sa ar fi declarat că va părăsi prezidența Consiliului de administrațiune al acelei Societăți.

Intre magistrații care vor fi în curind înaltați este și d. Adrian Popescu, vestitul judecător de pace al ocolului I-iu din București, care a condamnat pe amicii noștri A. Balș, și N. Filipescu la șase luni închisoare și la amendă pentru palma dată de cel d'întâi în prezența celui d'al doilea jupânului Niki Fremdensohn. Demnul preot al dreptății de pe malul Dimboviței va fi numit probabil judecător de instrucțiune la tribunalul de Dimbovița.

Recompensă bine câțigată. Pe când înaintarea d-lor Ilian, Năcescu, Scarlat Ghica, Slăvescu, Dimitrescu și a vestitului Bursan ?

D. general Racoviță, comandantul corpului al 4-lea de armată a dobândit un concediu de trei luni pentru motive de sănătate. În timpul absenței sale locul său va fi ținut de d. general Pilat a cărui numire ca inspector general al genului și director al lucrărilor de fortificațiune

pare a se fi renunțat pentru moment.

Ni se spune că Consiliul comunal al Capitalei ar fi încheiat cu d. Opler, berarul, o tranzațiune asupra procesului pendinte între acest industrial și comună, dar că d. Ministru de interne ar fi refuzat să ratifice acea tranzațiune.

Se zice că d. Terakiu, ministrul plenipotențiar al României la Atena, a cerut rechemarea sa și că d-sa va fi înlocuit prin d. Dimitrie Olănescu, titularul postului de secretar general al ministerului de externe, însărcinat de afaceri la Viena.

Se zice de asemenea că mai multe alte schimbări sunt în ajunul d'a fi făcute în personalul nostru diplomatic.

**ULTIMA ORA**

**Vienna, 2 Iunie.**—Regele Milan va prelungi încă pentru câte-va zile șederea sa la Viena. El a vizitat erfi pe comitele Kalnoky și pe d. Tisza.

**Roma, 2 Iulie.**—Regele Humbert a vizitat pe d. Depretis, care e pe cale de însănătoșire. Majestatea Sa a stat un ceas lângă primul său ministru.

**Roma, 2 Iulie.**—Senatori au ținut ultima ședință ce au consacrat-o discutării cestiunii privitoare la reforma Senatului. Ei au adoptat o ordine de zi consacrand această idee de reformă, și au însărcinat o comisiune să studieze propunerile ce se vor prezinta și mijloacele ce trebuie să se întrebuinteze pentru a atinge scopul dorit.

Șase senatori numai au votat contra acestei ordine de zi.

**Londra, 2 Iulie.**—După «Standard» comitele de Hasfeldt ar fi chemat să succedea comitelui de Munster ca ambasador al Germaniei la Paris și el însuși ar fi înlocuit la Londra de comitele Herbert de Bismarck.

**Londra, 2 Iulie.**—Corespondentul Vienei al lui «Daily News» anunță ziarului său că a avut o întrevedere cu prințul de Coburg.

Prințul 'ar fi zis că dacă Bulgarii 'l vor oferi coroana, el va examina serios propunerea.

După aceea, anunțând interlocutorului său apropiata sa plecare la o stație balneară englezească, prințul a acuzat pe Engliera că a fost o amică periculoasă pentru prințul de Battenberg, ale cărui cea mai mare parte din nenorociri ar fi datorite rețelilor sfaturi ce această putere 'i a dat.

**AGENTIA LIBERA**

**Vienna, 2 Iulie.**—Corespondența Politică anunță că d. de Nelidoff, ambasadorul Rusiei la Constantinopol, în puterea unui concediu ce a obținut va întreprinde în curind o călătorie în Europa.

**Vienna, 2 Iulie.**—Se scrie din Constantinopol Corespondenței Politice că convențiunea anglo-turcă va fi ratificată la 4 Iulie cu unul sau mai multe articole suplimentare.

**Vienna, 2 Iulie.**—Noua Freie Presse anunță că trei candidaturi sunt propuse Sobraniei, acea a principelui de Coburg, a principelui Alexandru de Battenberg și a principelui Oscar de Suedia. Este probabil ca cei doi din urmă să se refuze și ca principele de Coburg să primească alegerea.

**Vienna, 2 Iulie.**— Principele de Coburg va pleca mâine din Ebenthal pentru a se duce la Londra de unde va pleca la băi de mare.

**Paris, 2 Iulie.**—Comisiunea bugetului va discuta astăzi asupra cheltuielilor ce sunt de trebuință pentru proiectul de mobilizare a două corpuri de armată. Aceste cheltuieli se ridică la 8.150.000 franci.

**Londra, 2 Iulie.**—«Camera Lorziilor.» Discuțiunea asupra bilului agrar a durat 8 ore și jumătate.

A treia cetire a proiectului de lege va avea loc luni.

**CASA DE SCHIMB**

**ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU**  
Strada Lipsani, No. 15 bis  
București, 20/29 Iunie

VALORI	Scadența cuponelor	Câștig lib curs mediu
<b>FONDURI DE STAT ROMAN</b>		
Renta rom. per. 1875	5 0/0	1 Ap 1 Oc 91 1/2
Renta rom. amortis.	5 0/0	1 Ap 1 Oc 91 3/4
Renta rom. (rur. con)	6 0/0	1 Mai 1 No 88
Oblig. de stat C. F. R.	6 0/0	1 Ian 1 Iul —
Idem idem	6 0/0	1 Mar 1 Sep —
Imprum. Stern 1864	7 0/0	1 Ian 1 Iul —
Impr. Openheim 1866	8 0/0	1 Ian 1 Iul —
Aglo	—	— 45 1/2
<b>IMPRUMUTURI DE ORASE</b>		
Impr. oras Bucuresti	5 0/0	1 Ian 1 Iul 78 1/2
Idem idem din 1884	5 0/0	1 Mai 1 No 83
Impr. or. B. cu primele 7.20	—	— 36
<b>VALORI DIVERSE</b>		
Credit Fon		

RECOMANDAM  
LEGATORIA DE CARTI  
R. PERL

STRADA BISERICA IENEI NO. 10, CASA BISERICII DINTA'O ZI  
BUCURESTI  
In acest atelier se executa ori-ce lucrari de Legatorie, Papetarie, Galanterie si Cartonage, asemenea efectueaza Registre de Comptabilitate, Carti de Biblioteca, Paspaturi si Rame pentru Cadre de ori-ce marime si liniatura mecanica cu precizurile cele mai moderate.

PE MALUL MAREI-NEGRE CONSTANTZA PE MALUL MAREI-NEGRE  
HOTEL CAROL I<sup>er</sup>  
STAGIUNEA BAILOR DE MARE  
SCHIMBAREA DIRECTIUNII

Directiunea si Instalarea acestui Hotel este cu totul schimbata din nou in mod ENGLEZ. — Visatorii gasec toate inlesnirile.  
BAI CALDE SE GASESC IN HOTEL  
Pentru mai multe deslusiri a se adresa catre Gerantul hotelului B. JERVIS.  
Hotel Carol I, Constantza.

Sub-semnatul are onora a aduce la cunoastinta onor. public si clientelei mele ca de la Sf. Gheorghe a instalat cu totul din nou  
No. 50. — CALEA VICTORIEI — No. 50  
Vis-a-vis de Pasajul Roman  
UN ELEGANT SALON DE FRISERIE  
PENTRU CAVALERI  
ARANGIAT DUPE SISTEMUL CEL MAI MODERN  
PRECUM SI UN  
MAGASIN DE PARFUMERIE FRANCESA  
SI ARTICOLE DE TOILETA  
Increderea de care m'am bucurat pe timpul cat m'am aflat in magazinul d-lui Moisescu, precum si sacrificiile facute pentru a satisfac pe onor. vizitatori mei indrepteste a spera la o numeroasa clientela.  
Cu deosebita stima  
L. IONESCU  
Post in magazinul d-lui Moisescu, Calea Victoriei, 50  
vis-a-vis de pasajul roman.

A SE FERI DE CONTRA-FACERI  
SUCCESUL OBTINUT IN CEI DIN URMA TREI ANI, CU NEINTRECUTA SECRATOARE

ADRIANCE  
au indennat pe unii fabricanti din stremitate a contraface aceste masini spre a le putea astfel introduce in comer.  
Adevaratele seccatori ADRIANCE poarta urmatoarea marca de fabrica si se  
A SE FERI DE CONTRA-FACERI  
ADRIANCE  
gaseste de vnzare numai la agentul general al fabricii  
JOHN PTTS  
Bucuresti, Str. Smardan No. 2, si la agentii sel din provincie

MEDALIE DE AUR  
Viena 1883  
Autorizata de consiliu de igiena si salubritate

DENTALINA  
esență pentru gura  
PULBERE VEGETALA PENTRU DINTI  
DR. S. KONVA  
CHIMIST  
Atabele preparate cu acid salicylic pur sunt remedii radicale pentru durerea de dinti, boala gurei si ale gingiilor.  
Ele conserva dintii si da gurei un miros placut.  
Prețul: 1 flacon, dentalina 3 franci; 1 cutie cu prafuri 2 franci.  
Depozite la Bucuresti: F. W. Zurner, I. Ovesa, Bruss Stela si Brumdas — Braila Fabin, — Botosani, Hajnal, — Dorohoi, Haque.

Cafe RASCA impreuna cu GRADINA  
se inchiriaza de la Sf. Dumitru viitor. A se adresa Strada BATISTE No. 11.

NU MAI ESTE DURERE DE DINTZI  
prin intrebuintarea elixirului dentifric

P.P. S.S. PARINTI BENEDICTINI  
din Manastirea SOULAC (Gironde, Frantia)  
Don MANUELONNE, Prieur  
2 MEDALII DE UR: Bruxella 1880, Londra 1884  
cele mai inalte recompense  
INVENTATA IN ANUL 1373 DE PAR. PIERRE BOURSAND  
Intrebuintarea zilnica a Elixirului dentifric al P. P. S. S. par Benedictini, cu o doza de cate-va picaturi in apa, previne si vindeca caria dintilor, pe carei abeste, consolidandu-i, fortificand si insanatosind gingiile.  
CASA FONDATA IN 1807 AGENT GENERAL  
3, RUE "BURIE, 3 BORDEAUX  
Depoziti la toate farmaciile, parfumeori si Coafeori reprezentante pentru Romania, Serbia si Bulgaria; Agentia Crmealia Franceza din Galati si sucursalele ei.



FABRICA MECANICA DE ULEIU  
GEORGE ASSAN  
BARIERA MOSILOR, SOSEAUA STEFAN-CEL-MARE

Ofers uleiul fier si necesari pentru culori curat si limpede de o calitate superioara ce, ui care se aduce din firaierate, in or-ce locuitati cu preluri moderate, preda la do milioni pentru ora, si preda la garile daic pentru statiunile de cale ferata.  
Costu se achita la predare, si vasele se platesc deosebit.

URMATOARELE PREPARATE COMPUSE DE:  
FARMACISTUL  
DIMITRIE G. GHERMAN  
BUZEU  
Se gasesc in Bucuresti numai la d. Marin Ionescu frizer, Hotel Union, str. Academiei.  
Apa dentifrice  
are proprietatea de a intari gingiile, face se dispa rosiata gingiilor si sangerarea lor Intreline curatenia si face se dispa piatra si mirosul gurei; asemenea se recomanda ca gargara pentru durere de gat, angina si inflamatiunile gurei. — Sticla costa un leu  
Pomada de Chinina  
Impiedica caderea perului si i face se creasca. — Borcanu 3 lei.  
Pomada Heliotrop (Ess. boquet)  
Borcanu 1 leu  
Prafuri albe si rosii pentru dinti  
Are proprietatea de a intari gingiile si face se straluceasca si se abzeaca dintii. — Cutia 50 bani, 1 leu, 2 si 2,50  
Apa de Chinina  
curata si impiedica caderea perului. — Flaconu 1 si 50 bani.  
Pudra Virginie  
Nu contine nici o substanta vatamatoare pentru fata si datură, adica sarurile de plumb, mercur, dupe cum sunt preparate aproape toate pudrele. Este recomandat. Albeste si infumuseaza fata. — Prețul 3 lei.  
Pasta pentru dinti  
are proprietatea a albi si a reda luciu smalului dintilor. — Cutia 2 lei.

ANUNCIU  
Se aduce la cunoastinta publica ca in ziua de 2 Iulie a. c. la orele 10 ante-meridiane se va vinde prin licitatie publica, in comuna Sfetesti, plaul Teleajen, jud. Prahova, deplurile de exploatare ce fosta asociatie dintre Banca „Prevederea” si Domenico Ferrari, are asupra fabricii de ipos din zisa comuna, precum si obiectele miștoare aflate acolo.  
Amatorul de a cumpăra sunt incunostintati a se prezenta in ziua aratata la licitatie. Vnzarea va fi definitiva si comperatorul va putea intra in posesia fabricii si a lucrurilor indata ce va depune precul esit la licitatie.  
Liquidatorii Bancii „Prevederea”

OBLIGATIUNI

SE JOCI FARA SE PERZI NICI-ODATA!  
DOMBAU + BASILICA  
SE JOCI FARA SE PERZI NICI-ODATA!

Cu plăcere atragem in deosebita atentiunea cititorilor si a clientilor nostri asupra obligatiunilor imprumutului cu prime Dombau-Basilica emise de Ministerul cunilor si a instructiunii publice din Reg. Ungariei, in virtutea unui decret special si cu aprobarea Majest. sale imperiale Regale si Apostolice.

Aceste obligatiuni de o siguranta indiscutabila vor participa inca la 99 trageri care vor avea loc de 3 ori pe an la  
1 Iunie, 1 Decembrie, 1 Martie etc. etc.  
in prezenta delegatilor guvernului regal ungar si al publicului  
IATA IN DETAIL PRIMELE PRINCIPALE CE SE POT CASTIGA

O PRIMA DE 400,000 FRANCI IN AUR

1 prima de 200,000 franci	3 prime de 10,000 franci
1 „ „ 150,000 „	76 „ „ 2,000 „
1 „ „ 120,000 „	258 „ „ 1,000 „
1 „ „ 100,000 „	983 „ „ 200 „
13 prime de 40,000 „	2430 „ „ 100 „
35 „ „ 30,000 „	26 „ „ 60 „
47 „ „ 20,000 „	442 „ „ 50 „

Castigul cel mai mic cu care fie-care obligatiunetrebue negesit sa iasa de 6 florini astazi si sa ve urca din an in an până la 10 florini, incat or-cepere de a capitalului si cu neputinta. Pentru mai multa siguranta ne angajam sa schimbam or-ce obligatie esita cu cel mai mic castig si purtandtimbul nostru ce o obligatie ne esita fara nici o cheltiala pentru clientii nostri.

Vindem fie-care obligatie originala purtand semnatura autoritatilor competente cu 20 franci platiti imediat

ZECE OBLIGATIUNI COSTA NUMAI 195 FRANCI

Se poate de asemenea cumpăra 10 obligatiuni pentru 240 lei platibili in 12 plati mensuale de 26 franciflor-care. Indata ce se vor plati cei dantai 20 francicumparatorul va primi numerele celor 10 obligatiuni a le sale si va participa singur la tragerile si la totalitatea primelor.

100 obligatiuni costa 2.200 franci platibili in 11 plati mensuale de 200 franci  
TRAGEREA VIITOARE VA AVEA LOC LA 1 Iunie 1887  
Prima principala 400,000 franci in aur

Urcarea acestor obligatiuni fiind aproape sigura si inevitabila nu vom putea mult timp mentine preturile si conditiunile mai sus aratate.  
Se se adeseze cererile intovarasite de costul obligatiunilor in bilete de banca, mandate-postale, ocouri, sau timpre postale din toate lările la:

MONITEUR DE LA CHANCE UNIVERSELLE LA VIENNA Austria

NOTA, Primim biletele de banca si timbrele romane un leu 48 b. drept un franc.  
Se poate scri in Romaneste

INVATIATORUL PENTRU TOTI  
ZAR LIMBISTIC SEPTAMANAL

LIMBA GERMANA FARA PROFESOR  
Redactat de un comitet de profesori  
Redactia Strada Clementei Uo. 1.  
Abonamentul pe un an 30 lei, pe 6 luni 15 lei, pe 3 luni 7 lei si 50 bani.

VIDECAREA  
BOALELOR SECRETE

CAPSULE ANTIBLENORHAGICE  
preparate de I. Oswald cu aprobarea consiliului medical superior.  
sunt cele mai bune capsule in contra boalelor secrete, surgeri vechi si noi, catar de vesica, etc.  
Prețul unei cutii lei 4.  
Depozit principal, la Craiova, farmacia I. OSWALD.  
Bucuresti farmacia Aurora din str. Batiste No. 14 bis si la drogeriile d-lor Brus si Ovesa, si la mai multe farmacii din tara.  
Comandele facute prin posta, insotite de lei 4.50 in marci sau mandat postal, se efectueza exact.

MAX FISCHER  
GALATI  
Str. Mare No. 38  
BUREST  
Strada Patriei No. 10

DEPOSIT DE PIANINE  
RENUMITE FABRICATE  
construite american incantate  
Preturi convenabile  
la plac

DR. STAUCEANU  
Piatza-Amzi No. 2

DE VEZARE o casa cu patru camere de stapani si patru de servitori, pivnita, oua magazii, grădina spatioasa c. pomi roditori situa in Strada Frumoasa No. 42.  
Doritorii se vor adresa la proprietareas in fundul curții sus zisei case intre orele 3 si 4 p. m.

A APARUT in editura Librării V. Mihailescu din Targoviste, Charta judetului Dambovita in culori, lucrata de C. Alexandrescu Revisor școlar. Prețul 2 lei.

LA ORASUL VIENNA  
Cal. Victoriei A LA VILLE DE VIENNE vis-a-vis de Lib. Sococ Pal. Dac.-Rom.  
Recomandam onorabilele noastre clientele pentru iestinatate si soliditate urmatoarele noutati:  
Rufarie pentru Doamne si Domni.  
Fete de masa, servete si prosoape de panza.  
Olanda veritab. de Belgia si Rumburg.  
Madapolam frantuzesc de toate calitatile si latimile.  
Baliste de olanda si de lino albe si colorate.  
Ciorapi de Dame si Domnie Fil d'Ecosse, de bambac, de lana si de matase.  
Avem onora a informa pe clientela noastra ca a aparut CATALOGUL NOSTRU ILUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.  
LA ORASUL VIENNA  
GALEA VICTORIEI, PALATUL DACIA-ROMANIA  
vis-a-vis de libraria Sococ

„NATIONALA”  
OCIETATEA GENERALA DE ASIGUR. IN BUCURESTI  
Capital social 6.000.000 lei  
Prima emisiune 3.000.000 lei  
din care 1.000.000 „ ca fond de garantie pentru ramura asigurarii de viata.  
RESERVE DE PREMII  
SI  
FONDUL DE RESERVA I, 200,000 LEI  
„NATIONALA” ASIGURA:  
In contra incendului, grindinei, spargerei gamurului, in contra daunelor de transport pretului si valorii.  
Asigurari asupra vietii omului se primesc sub conditiunile usitate, precum: cas de moarte, supra vietuire, zestre si rente.  
„Nationala” a platit pana la linca anulului 1886 in diferite ramuri de asigurare peste 10,000,000 lei despagubiri  
Representanta generala  
Strada Smardan, No. 18  
Directiunea generala  
Strada Carol I, No. 9.

BAILE DE LA ELEOPATA  
a caror apa minerala a fost recunoscuta de balneologi cu renume european, cu preferinta de catre dr. James Constantin din Paris, dr. Seegen profesor de hidrologie la universitatea din Viena precum si de catre comisiunea specialista a medicilor si naturalistilor unguri, ca cea mai escelenta apa alalina feruginoasa cunoscuta pana acum.  
SEZONUL DUREAZA  
DE LA MAI PANA LA FINELE LUI SEPTEMBRE  
Apele minerale de la Eleopata se pot folosi cu succes sigur la: catarul cronic de stomac, slabiciunile de digestie, umflaturile de ficat si splina, artrite, gaiterite, hidropie provenita din friguri, hemoroidi si hipocordrie imprenate cu acelea, incuarea stomacului si la boala cronică de rinichi si besica, la formarea petrei de besica, clorura serofosa si in lipsa de sange, boala de mitra si nevralic-hysteria.  
Se afla bazine de bai reci minerale in stil si constructie moderna, facute anul acesta, precum si bai calde in vana de apa minerala folosibile pentru diferite boale, de asemenea sta la dispozitie pentru stari balnavi zer proaspat si lapie, de capra mult proaspat.  
Se afla medic. farmacia, servicii postal si telegrafic, cabinet de lectura, pianuri si conveniri; se afla parcuri, promenazi, parcuri de promenazi cu izvoare; numeroase locuri pentru excursiuni si necesitate distractii. Baza, iar pentru a se da cu dind, mangii, tiranosa de prima categorie din patria, care canta pe zi 5 ore pe aleele publice.  
Sta la dispozitie ospetilor 600 de odai mobilate cu precul de la 40 cr. pana la 3 fl. pe zi precum si mai multe ospetari in care se pot manca cu precuiri moderate. Pentru ospetii de Eleopata pe linile ferate ungare se da bilete de venire si intoarcere cu precuiri esute pana la statiunea Feldioara (Feldvar), de unde intr-o ora cu trasura separata sau omnibus anunt asezate se poate veni la Eleopata; o trasura separata costa 3 fl. iar un loc pe omnibus 1 fl. 20 cr.  
Cu informatiuni si deslusiri serveste.  
Directiunea Bailor.